

PARENTAL AUTHORIZATION & CONSENT FORM

父母 / 法定監護人授權暨同意書

Expanish Consent Form for Minors:

This form must be completed and signed by the parent(s) and/or legal guardian*(s) for the enrollment of a minor student. Proof of guardianship will be required.

Note: A legal guardian is a person appointed by a court to have custodianship over a minor.

Expanish 未成年學生同意書：

本表格須由未成年學生之父母及／或法定監護人*完整填寫並簽署，方可辦理未成年學生之報名。並須提供監護身分證明文件。

註：法定監護人係指由法院指定、對未成年人具有監護權之人。

STUDENT GENERAL INFORMATION 學生基本資料	
Full name 姓名	
Nationality 國籍	
Gender 性別	
Date of birth 出生日期	
Passport N°. 護照號碼	
Expanish program Expanish 課程／計畫	
Date of arrival 抵達日期	
Date of departure 離境日期	
Email address 電子郵件	

Emergency Contact Information

If I/We cannot be reached in case of an emergency, Expanish should contact:

緊急聯絡資訊：

•若發生緊急狀況且無法聯繫到我／我們，Expanish 應聯繫：

EMERGENCY CONTACT 緊急聯絡人	
Full name 姓名	
Relationship 與學生關係	
Home phone 住家電話	
Work phone 公司電話	
Mobile pone 行動電話	
Email address 電子郵件	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> 是 否

PARENT/LEGAL GUARDIAN 1 INFORMATION 父母／法定監護人 1 資料	
Full name 姓名	
Home phone 住家電話	
Work phone 公司電話	
Mobile pone 行動電話	
Email address 電子郵件	
English speaker? 是否能以英文溝通？	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> 是 否
If no, which languages do you prefer? 若否，偏好語言：	

PARENT/LEGAL GUARDIAN 2 INFORMATION 父母／法定監護人 2 資料	
Full name 姓名	
Home phone 住家電話	
Work phone 公司電話	
Mobile pone 行動電話	
Email address 電子郵件	
English speaker? 是否能以英文溝通？	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> 是 否
If no, which languages do you prefer? 若否，偏好語言：	

ACCOMMODATION

住宿

Expanish can only accept minors taking a program if they are staying in an Expanish Homestay or if they are accompanied by one of their parents/legal-guardians.

The student will be staying in Expanish Accommodation:

Expanish 僅接受未成年學生參加計畫，若其住宿為 Expanish 安排之寄宿家庭 (Homestay)，或由父母/法定監護人之一陪同。

學生是否入住 Expanish 安排之住宿：

Yes No
是 否

If "No":

I/We understand and accept that Expanish will not be responsible for privately booked accommodation or any issues related to my/our child's welfare in such accommodation. I/We hereby warrant that I/We will take full responsibility and personally supervise my/our child outside lesson and/or activity times and the student will be accommodated at the address shown throughout the course dates.

若勾選「否」：

我/我們了解並接受：Expanish 對於由學生自行(私人)預訂之住宿，以及與該住宿中孩子福利/照護相關的任何問題**不負責任**。我/我們在此保證：我/我們將對孩子在上課及/或活動時間以外之行為與安全承擔全部責任並親自監督，且學生將於課程期間全程住宿於下列地址。

If Expanish accommodation is not booked, please provide the following information together with a copy of the passport of the person the student will be staying with.

若未預訂 Expanish 住宿，請提供以下資訊，並附上學生同住者之護照影本：

Full name of person the student is staying with
學生同住者姓名

What is the relation to the student
與學生關係

Please provide local address where student is staying
學生居住地址

Telephone No. Home/Mobile with prefix
電話(住家/手機，含國碼/區碼)

Email Address
電子郵件

TRANSFER & TRAVEL INFORMATION

接送與旅遊資訊

Expanish requires all minors to have pre-arranged transfers to and from the airport, either through our service or your own arrangements.

Will the minor use with Expanish Airport Transfer?

Expanish 要求所有未成年學生皆須事先安排往返機場之接送(可使用 Expanish 服務或自行安排)。

未成年學生是否使用 Expanish 機場接送：

Yes No
是 否

If you answered "NO",

I/We hereby grant permission for my/our child to travel on their own to participate in a language stay abroad program. As the legal guardian, I/We understand that my/our child will be traveling without adult supervision and will be solely responsible for their own safety and well-being. I/We have taken into account the risks involved in this type of travel and give my/our consent for this trip. I/We confirm that I/We will not hold the organizers, travel agencies, or any other parties involved in the program responsible for any incident that may occur during my/our child's travels or stay in the destination country. I/We am aware that my child is solely responsible for their actions while traveling abroad.

我/我們同意並允許孩子自行前往目的地參加海外語言留學/遊學計畫。作為法定監護人，我/我們了解孩子將在無成人陪同的情況下旅行，並需自行負責其安全與福祉。我/我們已充分評估此類旅行的風險，並同意此趟行程。

我/我們確認：我/我們不會要求主辦單位、旅行社或任何參與本計畫之相關方對孩子在旅途中或於目的地停留期間發生之任何事件負責。我/我們亦了解孩子在海外旅行期間需對其自身行為負完全責任。

MEDICAL INFORMATION & RELEASE OF LIABILITY

醫療資訊與責任免除

It is recommended that students disclose any mental or physical illness, allergy, disability or condition that may interfere with their ability to successfully complete their program, that may impact the well-being of any other student or staff member, that may require monitoring, treatment or emergency intervention during the student's period of enrollment, or that may require special accommodation.

建議學生揭露任何可能影響其完成課程之身心疾病、過敏、障礙或狀況；或可能影響其他學生／員工福祉；或可能在就讀期間需要監測、治療或緊急介入；或需要特殊安排。

MEDICAL CONDITIONS

健康狀況

Does the student have any allergies?
是否有過敏？

Yes No
是 否

Does the student have any medical conditions that you feel we should be made aware of?
是否有需要讓我們知悉的健康狀況？

Yes No
是 否

Does the student take any medication, either on a regular basis or as required?
是否規律或必要時需服藥？

Yes No
是 否

Will the student be bringing medication with them to take during the length of the program?
是否將攜帶藥物於課程期間服用？

Yes No
是 否

Is there any reason why the student may not participate fully in activities?
是否有任何原因無法完全參與活動？

Yes No
是 否

If any medical conditions apply, please provide details, including medical condition, medication name, purpose, dosage, and frequency:

若有，請提供細節（疾病／狀況、藥名、用途、劑量、頻率）：

Authorization for Emergency Medical Treatment

I/We, hereby authorize the staff of Expanish to seek and consent to emergency medical treatment for my/our child in the event of an injury or illness if I/We cannot be reached. This authorization includes, but is not limited to, the administration of necessary medications, diagnostic imaging (e.g., x-rays, CT scans, MRIs), anesthesia-induced surgical procedures, and transportation to a medical facility. I/We confirm that my/our child is in good health and authorize attending physicians or hospitals to provide treatment in a medical emergency.

While all precautions will be taken to ensure their safety, Expanish is not liable for any loss, damage, or harm to their person or belongings during the program. In emergencies, Expanish will make every effort to contact parents; however, treatment may proceed if required.

緊急醫療處置授權

我／我們在此授權 Expanish 工作人員：若孩子受傷或生病且我／我們無法即時聯繫，得為孩子尋求並同意緊急醫療處置。該授權包含但不限於：必要用藥、影像檢查（如 X 光、CT、MRI）、麻醉手術處置，以及送往醫療院所。我／我們確認孩子健康狀況良好，並授權醫師或醫院於緊急狀況下提供治療。

雖 Expanish 將採取所有預防措施以確保安全，但 Expanish 不對計畫期間孩子本人或其財物之任何遺失、損害或傷害負責。於緊急情況下，Expanish 將盡力聯繫家長；然若醫療需要，仍可能先行處置。

Consent for Medical Information Release

I/We also authorize the release of relevant medical information about my/our child to medical professionals and Expanish staff to provide appropriate care. Students are encouraged to disclose any mental or physical illness, allergy, disability, or condition that may:

- Interfere with their ability to successfully complete their program,
- Impact the well-being of other students or staff members,
- Require monitoring, treatment, or emergency intervention during the enrollment period.
- Require special accommodation.

醫療資訊揭露同意

我／我們亦同意在必要時，將與孩子相關之醫療資訊提供予醫療專業人員與 Expanish 工作人員，以利提供適切照護。並鼓勵學生揭露可能：

- 影響其完成課程。
 - 影響其他學生或員工福祉。
 - 需要監測、治療或緊急介入。
 - 需要特殊安排。
- 之身心狀況、過敏、障礙或其他狀況。

PROGRAM GUIDELINES

計畫規範

Behavioral Expectations:

- We expect all students to adhere to our school rules and respect their peers, Expanish staff/employees, teachers, residence staff, and host families.
- Misconduct may lead to disciplinary actions, including dismissal from the program.

行為期待

- 需遵守校規並尊重同儕、Expanish 工作人員、老師、住宿人員與寄宿家庭。
- 不當行為可能導致紀律處分，包含退訓。

First day

- Hosts are required to accompany the student on the first day to school. In exceptional situations, if the host is unable to accompany the student on the first day, they are required to do so on a prior day, ensuring the student is familiar with the route from home to school.
- Parents/guardians must accompany minors under their care on the first day.
- A private meeting with a staff member will be held to ensure the minor feels supported and knows where to seek help.

第一天安排

- 寄宿家庭需陪同學生首日到校（特殊情況至少先行帶路熟悉）。
- 父母／監護人需陪同其照顧之未成年人首日到校。
- 並安排與工作人員面談，確保學生知道如何尋求協助。

Academic and Attendance Policy

- Attendance is mandatory. Repeated absences may result in dismissal.
- Our team is here to help students succeed academically. Please notify Expanish immediately if the minor requires academic accommodation or additional support for diagnostics such as ADHD, dyslexia, or any other neurodevelopmental disorder.

出席

- 出席為必須；多次缺席可能被退訓。
- 若需學習支持（如 ADHD、讀寫障礙等）請立即通知。

Health and Safety

健康與安全

• Health Emergencies:

Parents/guardians will be notified promptly. In urgent cases, Expanish will act in the minor's best interest. For hospital visits, a staff member will accompany the minor if parents/guardians are not on school/campus property. In urgent situations requiring surgery, a decision will only be made if the Parental Authorization & Consent Form is signed and parents/guardians are unreachable.

• 健康緊急狀況：

緊急狀況將通知家長；必要時 Expanish 會以未成年人最佳利益處理；若家長不在校／營區，工作人員可陪同就醫；需手術的緊急狀況下，若已簽署本同意書且聯繫不到家長，才會作出決策。精神健康或行為疑慮將立即聯繫家長。若需報案且家長不在，工作人員可協助陪同。

• Mental Health and Behavior Concerns:

If signs of mental health issues or behavioral challenges arise, Expanish will promptly contact parents/guardians to discuss appropriate next steps.

• 心理健康與行為疑慮：

若出現心理健康問題或行為困難的跡象，Expanish 將立即聯繫家長／監護人，以討論適當的後續處理方式。

• Police Reports:

A staff member will assist and accompany the minor if they need to file a police report and parents/guardians are unavailable.

• 報案：

如未成年人需要報案且家長／監護人無法到場，工作人員將提供協助並陪同。

• Drugs and Alcohol:

Consumption of tobacco/e-cigarettes (under 16), drugs or alcohol will result in immediate expulsion at the parent/guardian's expense with no refund.

• 毒品與酒精：

使用菸品／電子菸（未滿 16 歲者）、毒品或酒精，將立即被退訓，相關費用由家長／監護人負擔，且不予退款。

• Safety During Activities:

Minors may not attend school-organized activities outside the premises without parent/guardian supervision (for ages 8-15) or prior parental consent.

• 活動期間安全：

未成年人（8-15 歲）不得在無家長／監護人陪同或未事先取得家長同意的情況下，參加學校於校外舉辦之活動。

HOUSING RULES

與住宿規定

Curfew:

- Summer Camp: 11:00 PM
- School Courses: 10 PM (Sun–Thu), 11 PM (Fri–Sat)

門禁：

- 夏令營 23:00。
- 一般課程 週日–週四 22:00、週五–週六 23:00。

Visitors:

- Non-Expanish students are not allowed in housing arranged by the program without prior staff approval.
- Overnight guests are not permitted.

訪客：

- 未經事先核准，不得帶非 Expanish 學生進入住宿。
- 不得留宿。

Property, Personal Space and Cleanliness:

- Keep the living area clean and tidy, in both common and private areas.
- Respect the personal space and privacy of roommates and hosts.
- Do not rearrange furniture without permission.

財物、個人空間與整潔：

- 請保持居住空間整潔有序，包括公共區域與私人區域。
- 請尊重室友與住宿接待方的個人空間與隱私。
- 未經允許，請勿移動或重新擺放家具。

Quiet Hours:

- Accommodations spaces must remain noise-free after 10 PM.
- Use headphones when listening to music or watching videos in shared spaces.
- Minimize noise from electronic devices, specially during quiet hours.

安靜時段：

- 晚上 10 點後，住宿空間須保持安靜，避免噪音。
- 在共用空間聽音樂或看影片時，請使用耳機。
- 請盡量降低電子設備所發出的聲音，尤其在安靜時段。

Technology Use:

- Follow program and camp guidelines for electronic device use in residential areas or program activities.

科技設備使用：

- 在住宿區域或計畫活動期間使用電子設備時，請遵守計畫與夏令營的相關規定。

Safety and Security:

- Report security concerns or malfunctioning locks to Expanish staff.
- Do not share room keys or access codes.
- Students will be provided keys and are responsible for the set of keys hosts or residences provide, replacing them in case of loss or theft.

安全與保全：

- 如有安全疑慮或門鎖故障，請立即通報 Expanish 工作人員。
- 請勿分享房間鑰匙或門禁／進出代碼。
- 學生將獲發鑰匙，並須妥善保管寄宿家庭或住宿方提供的整組鑰匙；如遺失或遭竊，須負責補發／更換相關費用。

Meals and Dining Areas:

- Respect meal schedules and designated dining areas.
- Clean up in dining areas.

用餐與餐區：

- 請遵守用餐時間與指定用餐區域。
- 用餐後請整理並清潔用餐區域。

Laundry Facilities (if applicable):

- Use laundry facilities during specified hours.
- Remove laundry promptly to allow others access.

洗衣設備（如適用）：

- 請於指定時段使用洗衣設備。
- 請於洗衣完成後儘快取走衣物，以便其他人使用。

Resource Management:

- Make responsible use of electric, gas, and water resources. Turn off electronic devices and lights when not in use.

資源使用管理：

- 請負責任地使用電力、瓦斯與用水資源。未使用時請關閉電子設備與燈光。

Consequences for Violation:

- Violations of housing rules may result in disciplinary action, including warnings, temporary suspension from activities, or dismissal.
- Parents/Guardians will be notified of serious breaches.

違規後果：

- 違反住宿規定可能導致紀律處分，包括警告、暫時停止參與活動或退訓。
- 如屬重大違規，將通知家長／監護人。

INSURANCE INFORMATION

保險資訊

It is required that students have an insurance during their program with Expanish.
學生在 Expanish 計畫期間必須持有保險。

Contracted with Expanish? Yes If not, Health Insurance Provider:

是否投保 Expanish 提供之保險？是 若否，健康保險公司：_____

Policy number:

保單號碼：_____

Additional Information/Instructions (if any):

其他資訊／注意事項：_____

If not contracted with Expanish, please also attach a copy of the insurance.

若非 Expanish 保險，請附保單影本。



DECLARATION

聲明

Acknowledgment of Risks

I/We acknowledge that my/our child will be participating in various activities organized by Expanish I understand that these activities may involve certain inherent risks, including but not limited to physical injury, illness, or property damage.

風險知悉

我／我們確認並了解，我／我們的孩子將參加由 Expanish 所安排之各項活動。我／我們了解，該等活動可能包含若干固有風險，包括但不限於人身傷害、疾病或財物損害。

Release of Liability

In consideration of my/our child being allowed to participate in the camp activities, I/We hereby release, discharge, and hold harmless Expanish Spain: Programas Educativos Arva, S.L. / Argentina: CENTROS DE ESPAÑOL S.A.), its directors, officers, employees, volunteers, and agents from any and all liability, claims, demands, actions, or causes of action whatsoever arising out of or related to any loss, damage, or injury sustained by my child or to any property belonging to my child. This release applies except where such loss, damage, injury, accident, or illness is caused solely by the negligence or willful misconduct of Expanish, its officers, trustees, employees, agents, or representatives.

責任免除

作為允許我／我們的孩子參與夏令營活動之對價，我／我們在此同意免除、解除並使 Expanish (西班牙：Programas Educativos Arva, S.L. / 阿根廷：CENTROS DE ESPAÑOL S.A.) 及其董事、主管、人員、志工與代理人免於承擔任何及所有責任、請求、要求、訴訟或任何訴因；該等責任係因我／我們孩子本人或其財物所遭受之任何損失、損害或傷害而生，或與之相關。

惟若該損失、損害、傷害、事故或疾病係完全因 Expanish 或其主管、受託人、員工、代理人或代表之過失或故意不當行為所致者，本免責不適用。

Assumption of Risks

I/We acknowledge and accept that camp activities involve both known and unknown risks. I/We voluntarily assume full responsibility for all risks associated with my/our child's participation in the Expanish Program.

風險承擔

我／我們確認並接受，夏令營活動包含已知及未知風險。我／我們自願承擔與我／我們孩子參與 Expanish 計畫相關之所有風險。

Insurance and Personal Belongings

I/We confirm that I/We have procured adequate insurance coverage for my/our child to address potential loss, damage, or medical emergencies. I/We agree not to hold Expanish liable for any loss DECLARATION or damage to my/our child's personal belongings during camp activities, excursions, lessons, or accommodation.

保險與個人物品

我／我們確認已為我／我們的孩子安排足夠之保險，以因應可能發生之遺失、損害或醫療緊急狀況。

我／我們同意，不就我／我們孩子於夏令營活動、校外活動、課程或住宿期間之個人物品任何遺失或損害，向 Expanish 主張責任。

Travel and Documentation

I/We confirm that I/We have provided my/our child with all necessary documentation for their travels, including a valid passport, visa, and any additional documents required by the destination country's authorities.

Furthermore, I/We confirm that my/our child has received all necessary vaccinations and medical treatments for their trip.

旅行與文件

我／我們確認，已提供我／我們的孩子旅行所需之一切必要文件，包括有效護照、簽證，以及目的地國家主管機關要求之任何其他文件。

此外，我／我們確認我／我們的孩子已完成此次旅行所需之一切必要疫苗接種及醫療處置。

Emergency Authorization

In the event of an emergency, I/We authorize the program organizers to take all necessary steps to ensure my/our child's safety and well-being, including seeking medical attention and arranging travel or other accommodations as needed.

緊急授權

如遇緊急情況，我／我們授權計畫主辦方採取一切必要措施，以確保我／我們孩子之安全與福祉，包括尋求醫療協助，以及視需要安排交通或其他住宿／安置。

Photography and Media Release

I/We grant permission for Expanish Programas Educativos Arva, S.L.) to use photographs, videos, or other media of my/our child taken during camp activities for promotional or educational purposes. If I/We do not wish for my/our child to appear in such media, I/We will ensure that my/our child informs Expanish staff and excuses themselves from photographs or recordings during activities.

攝影與媒體使用同意

我／我們同意授權 Expanish (Programas Educativos Arva, S.L.) 使用於夏令營活動期間拍攝之我／我們孩子的照片、影片或其他媒體素材，作為宣傳或教育用途。若我／我們不希望我／我們的孩子出現在該等媒體中，我／我們將確保孩子主動告知 Expanish 工作人員，並於活動拍照或錄影時自行迴避。

Program Guidelines & Housing Rules

I/We have reviewed the program guidelines and housing rules with my/our child, and they agree to adhere to them. I/We understand that any violation of the guidelines may result in my/our child's removal from the program at the discretion of Expanish staff.

計畫規範與住宿規定

我／我們已與我／我們的孩子共同檢視計畫規範與住宿規定，且其同意遵守。我／我們了解，若違反相關規範，Expanish 工作人員得依其裁量將我／我們的孩子自計畫中移除（退訓）。



I/We declare that all the information provided in this consent form is accurate to the best of my/our knowledge.

我／我們聲明，就我／我們所知，本同意書中提供之所有資訊均為真實且正確。

Where there is more than one parent or legal guardian, the signatures and the ID of both parents or legal guardians are required.

We request a copy of the

parent or guardian's ID to verify the identity of the person giving consent for the minor to participate in the program. Written consent is only valid if it is

signed by a legally recognized guardian, and the ID helps confirm the authenticity of the signature.

如未成年人有一位以上之父母或法定監護人，則須提供雙方父母或法定監護人之簽名及身分證明文件。我們要求提供父母或監護人身分證明文件影本，以確認同意未成年人參加本計畫之簽署人身份。書面同意僅於由依法承認之監護人簽署時始為有效，而身分證明文件可協助確認簽名之真實性。

Signature of Parent/ Legal Guardian 1*:

父母／法定監護人 1 簽名* : _____

Date:

日期 : _____

ID Attached YES

是否已附身分證明文件 : 是

Signature of Parent/ Legal Guardian 2*:

父母／法定監護人 2 簽名* : _____

Date:

日期 : _____

ID Attached YES

是否已附身分證明文件 : 是

Please also attach a copy of the student's ID. This is required to verify the identity of the minor participating in the program and to serve as a precautionary measure in case any issues arise.

請一併附上學生身分證明文件影本。此文件用於確認參加本計畫之未成年人身份，並作為在發生任何問題時的預防性備查資料。

Company details:

公司資料 :

Company Name:

公司名稱 : Programas Educativos ARVA S.L.

Tax ID:

統一稅號 : B66994534

Registration :

登記資料 : Company registered in the Mercantile Registry of Barcelona, volume 45.894, folio 115, page B502259.

Address:

地址 : Passatge de Méndez Vigo, 8, L'Eixample, 08009 Barcelona, Espagne

Spanish™



AGENCY ADDENDUM (MINOR PROGRAMS)

代理補充條款 (未成年計畫)

Intermediation & Support Disclaimer

This Addendum is supplementary to the Expanish parental authorization/consent documentation and the Provider's Terms & Conditions. It governs the role of the Agency in relation to the booking and support of minor participants.

居間協助與責任聲明

本補充條款為 Expanish 家長授權／同意文件及服務提供者條款與細則之補充文件，規範本代理機構於未成年參加者報名與協助過程中的角色與責任範圍。

1. Agency role

The Client acknowledges that **SoulTripAdventure** acts solely as an **intermediary and support contact** before departure and, where applicable, as a communication channel with the Provider.

The Program is provided and operated by **Expanish**, which is responsible for supervision, accommodation, activities, rules of conduct, discipline, health and safety management, and all on-site decisions.

1. 代理角色

客戶確認 **SoulTripAdventure** 僅作為**報名前之居間協助與支援聯絡窗口**，並於適用時協助與服務提供者進行溝通。

本計畫之實際提供與現場營運由 **Expanish** 負責，包含監護督導、住宿安排、活動執行、行為規範、紀律處分、健康與安全管理，以及所有現場決策。

2. Payments and refunds

The Client understands and accepts that program payments are made **directly to Expanish**. The Agency does not receive, hold, or manage Client funds for the Program.

Any cancellations, changes, or refunds (if applicable) are governed exclusively by **Expanish policies and Terms & Conditions**, and are handled by Expanish.

2. 付款與退款

客戶理解並同意，本計畫費用係由客戶**直接支付予 Expanish**。本代理不代收、不保管、亦不處理客戶就本計畫支付之款項。任何取消、變更或退款（如適用）均**專屬適用 Expanish 的政策與條款細則**，並由 Expanish 負責處理。

3. Scope of Agency support

The Agency may provide support including, for example:

- guidance on the enrolment process,
- reminders about documentation,
- communication support with Expanish,
- general informational guidance on entry requirements/visa matters (where applicable),
- guidance regarding optional additional insurance (if requested by the Client).

The Agency's assistance is informational and supportive only and does not replace official instructions from Expanish, airlines, insurers, or government authorities.

3. 本代理協助範圍

本代理可提供之協助包括（例如）：

- 報名流程之一般說明；
- 文件與期限提醒；
- 與 Expanish 之溝通協助；
- 入境規定／簽證事項之一般性資訊說明（如適用）；
- 額外保險（如客戶要求）之資訊與方向建議。

本代理提供之協助僅屬一般資訊與支援性質，不取代 Expanish、航空公司、保險公司或政府主管機關之正式指示與規定。

4. Client responsibility for information

The Client confirms that all information provided about the minor (including medical information, allergies, medication, emergency contacts, travel details, and accommodation information where applicable) is accurate, complete, and up to date.

The Agency shall not be responsible for any issue, delay, denial, or additional cost arising from incorrect, incomplete, or omitted information provided by the Client.

4. 客戶對資料正確性之責任

客戶確認其提供之未成年人資訊（包含醫療資訊、過敏、用藥、緊急聯絡人、旅行資料，以及住宿資訊（如適用））均為正確、完整且最新。

如因客戶提供之資訊不正確、不完整或遺漏而導致任何問題、延誤、拒絕、或額外費用，本代理不負責任。

5. Entry requirements / immigration

The Agency may provide general guidance, but does not guarantee visa approval, entry clearance, or immigration outcomes. Final decisions are made by consular, immigration, and border authorities.

Even where a visa is not required (for example, depending on nationality and length/purpose of stay), the Client remains solely responsible for ensuring compliance with all applicable travel and entry requirements.

5. 入境規定／移民審查

本代理可提供一般性資訊說明，但不保證簽證核准、入境許可或移民審查結果。最終決定權屬於領事機關、移民單位及邊境主管機關。

即使在某些情況下（例如依國籍、停留目的或停留時間）可能不需要簽證，客戶仍應自行確認並遵守所有適用之旅行與入境規定。

6. Incidents during the Program

For any urgent or operational issue during the Program (including health, accommodation, discipline, activities, schedules, or safety concerns), the Client and/or participant must contact **Expanish staff first**, as the on-site operator responsible for immediate action.

The Agency may assist as a support/communication channel, but does not control camp operations and cannot guarantee specific outcomes regarding Provider decisions.

6. 計畫期間之事件處理

於計畫進行期間，如發生任何緊急或營運相關事項（包含健康、住宿、紀律、活動、課表或安全問題），客戶及／或參加者應優先聯繫 **Expanish 工作人員**，由現場營運方即時處理。

本代理可作為協助／溝通窗口，但不控制營隊現場運作，亦無法保證服務提供者就相關事項所作決定之結果。

7. Force Majeure

The Agency shall not be liable for any delay, failure, or interruption in performing its intermediation/support role where such delay or failure results from events beyond the Agency's reasonable control, including but not limited to government actions, changes in laws or entry requirements, war, civil unrest, strikes, epidemics/pandemics, natural disasters, severe weather, transport disruptions, or other force majeure events.

In such cases, any changes, cancellations, or refunds (if applicable) shall be governed by Expanish's Terms & Conditions.

7. 不可抗力

若本代理因超出合理控制範圍之事件而延遲、無法或中斷履行其居間／協助角色，本代理不負責任。此類事件包括但不限於政府措施、法律或入境規定變更、戰爭、社會動亂、罷工、流行病／疫情、天災、惡劣天候、交通中斷或其他不可抗力事件。於此情況下，任何變更、取消或退款（如適用）均依 **Expanish 條款與細則** 辦理。

8. Limitation of liability

The Agency shall not be liable for acts, omissions, or decisions of Expanish, on-site staff, host families, transport providers, insurers, public authorities, or any third party outside the Agency's control.

The Agency's liability, if any, shall be limited to direct damages arising solely from the Agency's negligent performance of its intermediation role, excluding indirect damages or losses arising from the Provider's delivery and operation of the Program.

8. 責任限制

本代理不就 Expanish、現場工作人員、寄宿家庭、交通運輸業者、保險公司、政府機關或任何非本代理可控制之第三方之行為、疏失或決定負責。

如本代理需負責，其責任範圍僅限於因本代理於居間角色中之過失所直接造成之損害；不包含間接損害，亦不包含因服務提供者實際提供與營運本計畫所衍生之損失。

9. Acceptance

By signing below, the Client confirms that they have read and understood this Addendum and accept that:

1. the Program is operated by Expanish, and
2. the Agency acts only as an intermediary/support contact within the scope described above.

9. 同意與確認

客戶於下方簽署即表示已閱讀並理解本補充條款，並同意：

1. 本計畫由 Expanish 實際營運，且
2. 本代理僅於上述範圍內提供居間與支援聯絡協助。

Signature of Parent/ Legal Guardian 1 *:

父母／法定監護人 1 簽名* : _____

Date:

日期 : _____

ID Attached YES

是否已附身分證明文件 : 是

Signature of Parent/ Legal Guardian 2 *:

父母／法定監護人 2 簽名* : _____

Date:

日期 : _____

ID Attached YES

是否已附身分證明文件 : 是

Agency (Intermediary) Details

SoulTripAdventure (trade name), operated by **Pei Shan Huang** as a sole trader in Spain.

NIE / Tax ID: **Y8317182M**

Registered address: **Travesia Castriños N17, Illa de Arousa, 36626 Pontevedra, Spain**

代理機構（居間中介）資料

SoulTripAdventure（商業名稱），由 **Pei Shan Huang** 以西班牙個體經營者身分經營。

NIE / 稅務識別號碼 : **Y8317182M**

登記地址 : **Travesia Castriños N17, Illa de Arousa, 36626 Pontevedra, Spain (西班牙)**